

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 8 JUIN 1948.

Rapport complémentaire de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi contenant le Budget ordinaire du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 8 JUNI 1948.

Aanvullend verslag van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.

Présents : MM. DE BRUYNE Edgard, président; BAUR, BERNARD (L.), ESTIENNE, GODDING, LEVECO, LEYSEN, SPREUTEL, VAN BELLE, VAN EYNDONCK, VAN GERVEN, VAN IN, VAN REMOORTEL et PHOLIEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les amendements du Gouvernement au budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi de 1948 (document du Sénat n° 316, session 1947-1948) viennent d'être *remplacés* par de nouveaux amendements (document du Sénat n° 355, séance du 8 juin 1948).

Ceux-ci suppriment toute la première section « Ministère des Colonies » du tableau II des dépenses du Congo belge (art. 1 à 11) d'un montant total de 11.213.000 francs et l'article 20bis « Pensions du personnel de l'Administration Centrale, etc., » d'un montant de 2.100.000 francs, soit une réduction globale de crédits de 46.313.000 francs.

Ces suppressions sont la conséquence des interventions de la Commission des Colonies de la Chambre. Cette Commission n'a pu se rallier au système de la « dotation forfaitaire » en faveur du Trésor Colonial que le Gouvernement avait proposé d'insérer au budget métropolitain du Ministère des Colonies de 1948 en couverture de dépenses métropolitaines de souveraineté (celles du Ministère des Colonies) inscrites au budget colonial de 1948.

Ce système mettait à charge de la Belgique les dépenses du Ministère des Colonies sous une forme qui permettait de réaliser une administration coloniale unique.

Voir :

Documents du Sénat :

- 91 (Session de 1947-1948) : Projet de loi;
- 316 (Session de 1947-1948) : Amendements;
- 340 (Session de 1947-1948) : Rapport;
- 355 (Session de 1947-1948) : Amendements.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De amendementen van de Regering op de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor 1948 (Gedr. St. van de Senaat n° 316, zitting 1947-1948) zijn zo pas *vervangen* door nieuwe amendementen (Gedr. St. Senaat n° 355, vergadering 8 Juni 1948).

Op grond hiervan wordt de gehele eerste sectie « Ministerie van Koloniën » in tabel II van de uitgaven van Belgisch-Congo (art. 1 tot 11) ten bedrage van in totaal 44.213.000 frank en artikel 20bis « Pensioenen van het personeel van het Hoofdbestuur, enz. » ten bedrage van 2.100.000 frank weggelaten, wat een globale kredietverlaging van 46.313.000 frank uitmaakt.

Deze verlagingen zijn het gevolg van het optreden van de Kamercommissie van Koloniën. Deze Commissie kon zich niet verenigen met het stelsel van de « forfaitaire dotatie », ten gunste van de Koloniale Schatkist, welke volgens het voorstel van de Regering zou opgenomen worden in de Moederlandse begroting van het Ministerie van Koloniën voor 1948 ter dekking van moederlandse soevereiniteitsuitgaven (van het Ministerie van Koloniën), die op de koloniale begroting voor 1948 uitgetrokken zijn.

Hierdoor werden de uitgaven van het Ministerie van Koloniën ten laste van België gebracht in een vorm, die de eenheid van het koloniaal bestuur mogelijk maakte.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 91 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;
- 316 (Zitting 1947-1948) : Amendementen;
- 340 (Zitting 1947-1948) : Verslag;
- 355 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.

Par un sous-amendement aux amendements du Gouvernement, la Commission a remplacé la dotation forfaitaire par la prise en charge directe au budget métropolitain de toutes les dépenses du Ministère des Colonies qui étaient couvertes par la dotation.

Pour des raisons d'opportunité, le Gouvernement a accepté ces modifications et le budget du Ministère des Colonies ainsi modifié a été voté par la Chambre.

La réforme du budget colonial unique — réclamée à diverses reprises par la Commission sénatoriale des Colonies — et consacrée par le Sénat en votant le budget colonial de 1947 (budget de 1946 reconduit) est donc une réforme avortée. Le Sénat se trouve saisi, en 1948, d'un budget métropolitain du Ministère des Colonies comportant à nouveau *toutes* les dépenses du Département et d'un budget ordinaire colonial amendé qui ne comprend plus aucune dépense ordinaire de ce Ministère et de ses services extérieurs, alors que depuis plus de vingt ans une partie de ces dépenses y étaient inscrites annuellement (dépenses diverses du Musée du Congo belge, du Laboratoire, de l'Ecole Coloniale, du Jardin Colonial, etc.).

Ensuite des amendements nouveaux, le budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1948 est modifié comme suit :

Recettes		fr. 3,703,894,000
Dépenses		3,557,735,000
Boni présumé		fr. 146,159,000

Votre Commission a décidé d'adopter par 12 voix contre 2, les nouveaux amendements du Gouvernement.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. PHOLIEN.

Le Président,
Edg. DE BRUYNE.

Bij een subamendement op de Regeringsamendementen stelde de Commissie voor, in de plaats van de forfaitaire dotatie, alle uitgaven van het Ministerie van Koloniën welke door de dotatie gedekt waren, rechtstreeks ten laste te brengen van de moederlandse begroting.

De Regering nam deze wijzigingen om opportuïteitsredenen aan en de aldus gewijzigde begroting van het Ministerie van Koloniën werd door de Kamer goedgestemd.

De koloniale eenheidsbegroting — herhaaldelijk gevorderd door de Senaatscommissie van Koloniën en door de Senaat bekrachtigd bij de goedkeuring van de koloniale begroting voor 1947 (zelfde begroting als in 1946) — is dus als hervorming afgesprongen. De Senaat heeft in 1948 een moederlandse begroting van het Ministerie van Koloniën ontvangen, waarin opnieuw *alle* uitgaven van het Departement voorkomen, en daarnaast een geamendeerde gewone koloniale begroting, waarin geen enkele gewone uitgave meer voorkomt van dat Ministerie en zijn buitendiensten, terwijl een deel van die uitgaven er sedert meer dan twintig jaar jaarlijks in opgenomen was (allerhande uitgaven voor het Museum van Belgisch-Congo, het Laboratorium, de Koloniale School, de Koloniale Tuin, enz.).

Ingevolge de nieuwe amendementen is de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 als volgt gewijzigd :

Ontvangsten		fr. 3,703,894,000
Uitgaven		3,557,735,000
Vermoedelijk batig saldo		fr. 146,159,000

Uw Commissie heeft met 12 tegen 2 stemmen beslist, de nieuwe Regeringsamendementen aan te nemen.

Dit verslag is eenstemmig goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. PHOLIEN.

De Voorzitter,
Edg. DE BRUYNE.